

Art. 7. L'article 5 de la présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les autres articles de la présente ordonnance sont d'application dès l'exercice d'imposition 2011.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 mars 2011.

Ch. PICQUE,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

J.-L. VANRAES,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Mme E. HUYTEBROECK,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement

Mme B. GROUWELS,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports

B. CEREXHE,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, et de la Recherche scientifique

Notes

(1) Documents du Parlement :

Session ordinaire 2010-2011.

A-148/1 Projet d'ordonnance. — A-148/2 Rapport. — A-148/3 Amendement après rapport.

Compte rendu intégral : Discussion et adoption. Séance du vendredi 4 mars 2011.

Art. 7. Artikel 5 van deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De andere artikelen van deze ordonnantie zijn van toepassing vanaf het belastingjaar 2011.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 maart 2011.

Ch. PICQUE,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking

J.-L. VANRAES,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Mevr. E. HUYTEBROECK,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. B. GROUWELS,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer

B. CEREXHE,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota's

(1) Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2010-2011.

A-148/1 Ontwerp van ordonnantie. — A-148/2 Verslag. — A-148/3 Amendement na verslag.

Integraal verslag : Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 4 maart 2011.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 923

[C — 2011/31159]

17 MARS 2011. — Ordonnance modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 43 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 14 du 18 avril 1967, par l'article 12 de la loi du 28 décembre 1973, par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 août 1980, par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 décembre 1980, par l'article 2 de l'arrêté royal du 29 mars 1994, par l'article 2 de l'ordonnance du 20 juillet 2000, par l'article 14 de l'arrêté du 13 décembre 2001 et par l'article 2 de l'ordonnance du 6 mars 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « de 15 p.c. » sont abrogés;

2° les mots « au profit de l'Etat » sont abrogés;

3° les mots « ou mises » sont insérés entre les mots « sur le montant brut des sommes » et les mots « engagées dans les jeux et paris »;

4° les mots « et y compris lorsque les sommes ou mises sont engagées par le biais d'instruments de la société d'information au sens de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, » sont insérés entre les mots « même dans des cercles privés, » et les mots « à l'exclusion »;

5° le dernier alinéa est abrogé.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 923

[C — 2011/31159]

17 MAART 2011. — Ordonnantie tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 43 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 14 van 18 april 1967, bij artikel 12 van de wet van 28 december 1973, bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 augustus 1980, bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 december 1980, bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 maart 1994, bij artikel 2 van de ordonnantie van 20 juli 2000, bij artikel 14 van het besluit van 13 december 2001 en bij artikel 2 van de ordonnantie van 6 maart 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van 15 pct. » worden opgeheven;

2° de woorden « ten bate van de Staat » worden opgeheven;

3° de woorden « of inleggelden » worden ingevoegd tussen de woorden « het brutobedrag van de sommen » en de woorden « ingezet bij spelen en weddenschappen »;

4° de woorden « alsook wanneer de sommen of inleggelden zijn ingezet via informatiemaatschappij-instrumenten zoals bedoeld in de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers » worden ingevoegd tussen de woorden « zelfs in private kringen, » en « met uitsluiting »;

5° het laatste lid wordt opgeheven.

Art. 3. L'article 44 du même Code, remplacé par l'article 3 de l'ordonnance du 6 mars 2008, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 44. La taxe est établie au taux de 15 p.c. sur le montant brut des sommes ou mises engagées dans les jeux et paris.

Pour l'application du présent Titre, il convient d'entendre par montant brut des sommes ou mises engagées : le montant des sommes ou mises sans distraction d'aucun frais de quelque nature que ce soit. Sont assimilés à ces sommes ou mises, les droits ou redevances dus pour l'inscription ou pour la participation à un jeu ou un pari. ».

Art. 4. Dans le même Code, il est inséré un article 44bis, rédigé comme suit :

« Art. 44bis. Par dérogation à l'article 44, la taxe est établie au taux de :

— 11 p.c. sur la marge brute réelle réalisée à l'occasion du jeu ou du pari, lorsque les sommes ou mises sont engagées par le biais d'instruments de la société d'information au sens de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs; ces sommes ou mises sont présumées engagées en Région de Bruxelles-Capitale lorsque le jeu ou le pari est reçu à l'intermédiaire d'un serveur localisé ou exploité en Région de Bruxelles-Capitale;

— 15 p.c. sur la marge brute réelle réalisée à l'occasion du jeu ou du pari, lorsque les paris sont reçus sur les courses de chevaux, les courses de chiens et les événements sportifs disputés tant en Belgique qu'à l'étranger.

Pour l'application de cet article, il convient d'entendre par marge brute réelle, le montant brut des sommes ou mises engagées dans les jeux et paris, diminué des gains effectivement distribués pour ces jeux et paris. ».

Art. 5. A l'article 45, § 1^{er}, du même Code, les mots « l'article 43 » sont remplacés par les mots « l'article 44 ».

Art. 6. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} avril 2011.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 mars 2011.

Ch. PICQUE,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

J.-L. VANRAES,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Mme E. HUYTEBROECK,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement

Mme B. GROUWELS,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports

B. CEREXHE,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, et de la Recherche scientifique

Notes

(1) Documents du Parlement :

Session ordinaire 2010-2011.

A-149/1 Projet d'ordonnance. — A-149/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption. Séance du vendredi 4 mars 2011.

Art. 3. Artikel 44 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 3 van de ordonnantie van 6 maart 2008, wordt vervangen als volgt :

« Art. 44. De belasting wordt vastgesteld op 15 pct. op het brutobedrag van de sommen of inleggelden ingezet bij spelen en weddenschappen.

Voor de toepassing van deze Titel dient te worden verstaan onder brutobedrag van de ingezette sommen of inleggelden : het bedrag van de sommen of inleggelden zonder aftrek van kosten van welke aard ook. Met die sommen of inleggelden worden gelijkgesteld, de rechten of retributies die moeten worden betaald voor de inschrijving voor of deelname aan een spel of weddenschap. ».

Art. 4. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 44bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 44bis. In afwijking van artikel 44 wordt de belasting vastgesteld op :

— 11 pct. van de werkelijke brutomarge die ter gelegenheid van het spel of de weddenschap wordt bereikt wanneer de sommen of inleggelden zijn ingezet via informatie-maatschappij-instrumenten zoals bedoeld in de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers; deze sommen of inleggelden worden verondersteld te zijn ingezet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wanneer de spelen of weddenschappen worden ontvangen via een server die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd is of uitgebaat wordt;

— 15 pct. van de werkelijke brutomarge die ter gelegenheid van het spel of de weddenschap wordt bereikt wanneer de weddenschappen zijn aangegaan op paardenwedrennen, op hondenrennen en op sportwedstrijden, die zowel in België als in het buitenland plaatsvinden.

Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder werkelijke brutomarge, het brutobedrag van de sommen of inleggelden ingezet bij spelen en weddenschappen, verminderd met de winsten die voor die spelen en weddenschappen werkelijk verdeeld zijn. ».

Art. 5. In artikel 45, § 1, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « artikel 43 » vervangen door de woorden « artikel 44 ».

Art. 6. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 april 2011.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 maart 2011.

Ch. PICQUE,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethed en Ontwikkelingssamenwerking

J.-L. VANRAES,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Mevr. E. HUYTEBROECK,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting

Mevr. B. GROUWELS,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer

B. CEREXHE,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota's

(1) Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2010-2011.

A-149/1 Ontwerp van ordonnantie. — A-149/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 4 maart 2011.